

LEITURA INCLUSIVA: Kit de Livros e Conteúdos em Formatos Acessíveis


Um livro que – na versão impressa e na versão multimédia – reúna os formatos acessíveis alunos e outras pessoas com deficiência auditiva, visual, motora, dificuldades intelectuais ou desenvolvimentais ou dificuldades de aprendizagem, pode ser designado de livro inclusivo.




Mais especificamente, a inclusão de ficheiro áudio torna um livro acessível as pessoas cegas, com baixa visão, não alfabetizadas, disléxicas ou com dificuldades motoras ou outras dificuldades na leitura. Um DVD multimédia que inclua atividades didáticas de desenvolvimento pode tornar acessível a leitura à alunos e outras pessoas com dificuldades intelectuais e desenvolvimentais, com deficiência auditiva, para além daquelas acima referidas.




A interpretação em Língua Gestual Portuguesa (LGP) permite às pessoas surdas o acesso a leitura em igualdade de oportunidades com as ouvintes, visto que a LGP é a primeira língua para a maioria das crianças surdas. A transcrição com recurso à grafia Braille e aos relevos ou a ampliação com tratamento de imagem e texto permite, respetivamente, as pessoas cegas ou com baixa visão, o acesso à leitura de forma autónoma em qualquer contexto.




A legendagem com recurso a símbolos pictográficos pode ser uma alternativa à legendagem em língua portuguesa escrita, para pessoas com perturbações do espectro do autismo, com dificuldades intelectuais e desenvolvimentais, com problemas na leitura ou pessoas não alfabetizadas. A criação de conteúdos em “leitura fácil” torna-se fundamental para a promoção da literacia junto de pessoas com dificuldades na leitura.




1. Publicações DRE / eBooks – Leitura Inclusiva disponível para *download* gratuito em http://www02.madeira-edu.pt/dre/publicacoes_dre/eBooks.aspx

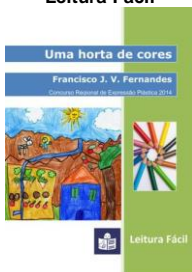
Título	Sinopse	ISBN	Autores	Edição	Ano	Formatos Acessíveis						Atividades lúdico-didáticas	
						Braille e Relevo	Negro Ampliado	LGP (Língua Gestual Portuguesa)	SP (Símbolos Pictográficos)	Áudio	Leitura Fácil		eBook
 <p>Planeta Luzzul</p>	<p>Luzy é uma menina que vivia no Planeta Luzzul onde os habitantes possuíam uma luz própria. No entanto, ela era diferente pois era duplamente iluminada. Um dia, na escola, conheceu uma menina que, ao contrário dela, não possuía nenhuma luz, sendo esta igualmente posta de parte pelos colegas. Então, as duas meninas decidiram unir-se e tornaram-se muito amigas, mostrando a todos que se pode viver com as nossas diferenças e que as ajudas técnicas facilitam a inclusão.</p>	978-989-98966-2-8	Délia Judite Marques Caldeira, Ana Paula Faria Abreu, Mafalda Sofia Silva Barreto, Nuno Miguel Pina Mendonça	RAM SRE Direção Regional Educação	2014	X	X			CD-áudio		.epub e .pdf com áudio	

Título	Sinopse	ISBN	Autores	Edição	Ano	Formatos Acessíveis						Atividades lúdico-didáticas	
						Braille e Relevo	Negro Ampliado	LGP	SP	Áudio	Leitura Fácil		eBook
A História de um Nome 	<p>Esta é a história de um burro azul que pela sua cor se tornava diferente de todos os animais existentes na quinta. No entanto, apesar disso não deixava de ser um burro simpático... De uma forma simples se promove a inclusão de todos e a igualdade, independentemente das suas diferenças.</p>	978-989-98966-1-1	Inês Margarida Mota Marques	RAM SRE Direção Regional Educação	2014	X				X			.epub e .pdf com áudio
À Procura de um Pinheiro de Natal 	<p>Um grupo de crianças vai à procura do pinheiro ideal para o Natal e deparam-se com diferentes tipos e tamanhos de pinheiros. Toda esta aceitação da diferença faz alusão à verdadeira inclusão.</p>	978-989-98966-5-9	Pedro Francisco Ponte Joaquim, Artur José Santos Corte, Afonso Duarte Rodrigues Fernandes e Jénifer Canha Gonçalves	RAM SRE Direção Regional Educação	2014				X	X			.epub e .pdf com áudio e pictogramas
À Procura de um Pinheiro de Natal - História Adaptada em Símbolos Pictográficos 	<p>Um grupo de crianças vai à procura do pinheiro ideal para o Natal e deparam-se com diferentes tipos e tamanhos de pinheiros. Toda esta aceitação da diferença faz alusão à verdadeira inclusão.</p>		Pedro Francisco Ponte Joaquim, Artur José Santos Corte, Afonso Duarte Rodrigues Fernandes e Jénifer Canha Gonçalves	RAM SRE Direção Regional Educação	2014				X	X			.epub e .pdf com áudio e SP

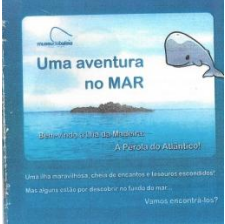

Título	Sinopse	ISBN	Autores	Edição	Ano	Formatos Acessíveis						Atividades lúdico-didáticas	
						Braille e Relevo	Negro Ampliado	LGP	SP	Áudio	Leitura Fácil		eBook
 <p>Diferente mas Igual</p>	<p>Ivo era um menino surdo que se sentia muito triste por não conseguir comunicar com os pais e o irmão. O Ivo frequentava uma escola de surdos, onde até havia ouvintes que sabiam falar com ele e sentia-se feliz. Mas em casa, era diferente. Preocupados, os pais decidiram aprender Língua Gestual para conseguirem comunicar com o filho.</p>	978-989-98966-6-6	Marta Morgado	RAM SRE Direção Regional Educação	2014			X			X		.epub e .pdf com áudio e LGP
 <p>A Breve História de Homero Joaquim, um Herói Especial</p>	<p>Homero Joaquim nasceu numa família humilde, era um menino diferente, era cego e não falava. Para ajudá-lo, o poeta Francisco, amigo do seu pai, criou-lhe símbolos para ele poder comunicar e com a ajuda de um cão guia, que se chamava Trovão, começou a correr, a saltar pelos campos e a comunicar. Eis que numa noite houve um aluvião em Machico e foi Homero, com ajuda do Trovão, que teve o instinto de chamar as irmãs e os pais. E assim toda a vizinhança foi alertada, vindo a tornar-se um herói para a sua vila e família.</p>	978-989-98966-4-2	Fátima Maria Franco Ribeiro, Hugo Duarte Ribeiro Alves e Roberto Edgar Santos Silva	RAM SRE Direção Regional Educação	2014						X		.epub e .pdf com áudio
 <p>O Aniversário da Nonô</p>	<p>No dia de aniversário, Nonô com a sua imaginação de criança, tenta adivinhar o conteúdo do seu presente. Ao descobrir que é uma lâmpada mágica, esfrega e pede ao génio da lâmpada os seus desejos... Ao acordar, acaba por se aperceber que todos os seus desejos foram concretizados.</p>		Valentina Silva Ferreira, Diogo Donato Catanho Freire, João Pedro Silva Sousa	RAM SRE Direção Regional Educação	2014						X		.epub e .pdf com áudio


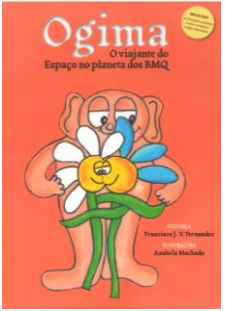
Título	Sinopse	ISBN	Autores	Edição	Ano	Formatos Acessíveis						Atividades lúdico-didáticas	
						Braille e Relevo	Negro Ampliado	LGP	SP	Áudio	Leitura Fácil		eBook
 <p>O Aniversário da Nonô - História Adaptada a Negro Ampliado Valentina Silva Ferreira</p>	<p>No dia de aniversário, Nonô com a sua imaginação de criança, tenta adivinhar o conteúdo do seu presente. Ao descobrir que é uma lâmpada mágica, esfrega e pede ao génio da lâmpada os seus desejos... Ao acordar, acaba por se aperceber que todos os seus desejos foram concretizados.</p>	978-989-98966-0-4	Valentina Silva Ferreira, Diogo Donato Catanho Freire, João Pedro Silva Sousa	RAM SRE Direção Regional Educação	2014		X			X			.epub e .pdf com áudio
 <p>O Jantar da Ovelhinha Anabela Gomes da Silva</p>	<p>O jantar foi muito atribulado, pois inicialmente ficou queimado no forno devido ao cansaço da ovelhinha que acabou por adormecer. Entretanto a sua segunda opção, a pizza, não foi o esperado tendo recebido uma pizza diferente da que pretendia.</p>	978-989-98966-3-5	Anabela Gomes da Silva	RAM SRE Direção Regional Educação	2014			X		X			.epub e .pdf com áudio e LGP
 <p>O Jantar da Ovelhinha - História Adaptada em Símbolos Pictográficos Anabela Gomes da Silva</p>	<p>O jantar foi muito atribulado, pois inicialmente ficou queimado no forno devido ao cansaço da ovelhinha que acabou por adormecer. Entretanto a sua segunda opção, a pizza, não foi o esperado tendo recebido uma pizza diferente da que pretendia.</p>		Anabela Gomes da Silva	RAM SRE Direção Regional Educação	2014				X	X			.epub e .pdf com áudio e SP

Título	Sinopse	ISBN	Autores	Edição	Ano	Formatos Acessíveis						Atividades lúdico-didáticas	
						Braille e Relevo	Negro Ampliado	LGP	SP	Áudio	Leitura Fácil		eBook
<p>Um Eterno Estrangeiro no Planeta Terra</p> 	<p>Sancho adorava viajar e vivia despreocupado. Um dia, enquanto seguia pela montanha, deparou-se com moedas de ouro e ao seguir-lhe o rasto, encontrou uma arca. Ao abri-la, só tinha um rolo de papel e um novelo de lã. Ao desenrolar o rolo, passa a deparar-se com chuva, frio, neve, calor, sol... Parecia uma demonstração rude de todas as estações do ano. “Vês, é isto que pode acontecer... este é o teu planeta daqui a uns anos, se não fizeres nada!”. Sancho compreendeu então que seria capaz de ajudar a cuidar do planeta.</p>	978-972-99850-3-4	Carla Patrícia do Vale Lucas	RAM SRE Direção Regional Educação	2014			X		X		.epub e .pdf com áudio e LGP	
<p>Ogima - O viajante do espaço no Planeta dos BMQ - História adaptada em Símbolos Pictográficos</p> 	<p>O Ogima é um habitante de Sogima muito curioso e inventor que decide viajar para o Planeta Arret onde conhece as Flores BMQ que vivem assustadas, pois são maltratadas pelas Flores Malmequeres. A conselho do Ogima vão procurar as Flores-Sorriso que as podem ajudar... <i>Esta História e o DVD multimédia foram criados no âmbito das atividades do Plano Regional Contra a Violência Doméstica, numa iniciativa do Centro de Segurança Social da Madeira, da Secretaria Regional dos Assuntos Sociais.</i></p>		Autor: Francisco Fernandes Ilustrações: Anabela Machado Adaptação; Carina Ferreira, Fabíola Alves e Graça Faria	RAM SRE Direção Regional Educação	2012					X		.pdf com SP	
<p>O Gato Amarelo</p> 	<p>O Gato Amarelo vivia nas ruas da cidade, abandonado, passando fome e frio. Tinha medo das pessoas que andavam sempre apressadas e adorava subir aos telhados das casas para contemplar a lua e as estrelas. Certo dia escorregou do telhado e caiu à frente da porta de entrada de uma casa, onde conheceu uma menina muito bondosa e simpática que o acolheu.</p>		História: Isabel Silva Revisão: Graça Faria, Carina Ferreira e Filomena Morgado	História integrante do DVD Multimédia a “O Gato” editado no âmbito do projeto Pré-Rom da Direção Regional de Educação	2009			X		X		.pdf com áudio e LGP	Sopa de letras, Frase/Mensagem em SP, Imagem do gato em relevo, Gato em relevo para unir pontos em codificação Braille, Gato para unir pontos a negro, Labirinto, 15 Cartões com frase/mensagem em símbolos pictográficos (sequências e colagem)

Título	Sinopse	ISBN	Autores	Edição	Ano	Formatos Acessíveis						Atividades lúdico-didáticas		
						Braille e Relevô	Negro Ampliado	LGP	SP	Áudio	Leitura Fácil		eBook	
<p>Uma Horta de Cores – História adaptada em Leitura Fácil</p> 	<p>Uma menina recorda-se das conversas com o seu avô sobre a importância das cores na alimentação saudável e do seu ditado “Junta mais cores e menos quantidade se queres ter saúde!”</p> <p><i>Esta é uma versão em Leitura Fácil do livro digital original “Uma horta de cores”, da autoria de Francisco Fernandes. O livro digital foi criado pela Direção de Serviços de Educação Artística e Multimédia que organizou o Concurso Regional de Expressão Plástica no ano letivo 2013-14. No concurso, os alunos das escolas da Madeira desenharam e pintaram, sobre o tema “Agricultura Familiar”.</i></p>		<p>Autor: Francisco J. V. Fernandes</p> <p>Ilustrações: Alunos do Pré-Escolar e 1ºCEB da RAM</p> <p>Versão Leitura Fácil: Graça Ferreira Faria</p>	RAM SRE Direção Regional Educação	2015						X	X	.pdf com áudio	

2. Outras Publicações que incluem versões e conteúdos em formatos acessíveis

Título	Sinopse	ISBN	Autores	Edição	Ano	Formatos Acessíveis					Atividades lúdico-didáticas		
						Braille e Relevô	Negro Ampliado	LGP	SP	Áudio		Leitura Fácil	eBook / Outros
<p>Uma Aventura no Mar</p> 	<p>A Cachalote Pintarolas adorava passear no mar, quando um dia ficou presa numa rede e não conseguia ir à superfície respirar. A Pintarolas ficou muito aflita e assustada, tendo sido ajudada por um mergulhador amigo que a libertou. Esta história chama atenção para a necessidade de preservar a Biodiversidade do Arquipélago da Madeira.</p>		<p>Câmara Municipal de Machico Museu da Baleia da Madeira DVD Multimédia: Universidade da Madeira DAATIC, DRE, SRERH, RAM</p>	<p>Câmara Municipal de Machico Museu da Baleia da Madeira</p>	2011	X	X	X		X		<p>eBook em .pdf http://www.museudabaleia.org/images/pdf/Pintarolasmar.pdf DVD com o vídeo em LPG, animação e áudio</p>	<p>Cachalote para pintar a negro, Cachalote em relevô, Cachalote em relevô para unir pontos em codificação Braille, Labirinto, 6 Cartões com frase/mensagem em SP (sequências e colagem), 12 Cartões com frase/mensagem em símbolos pictográficos (sequências e colagem)</p>
<p>Na minha mala cabe uma Baleia Histórias que te fazem nadar</p> <p><i>Na minha mala cabe uma Baleia</i></p> 	<p>Uma compilação de 14 pequenas histórias escritas por crianças, num desafio lançado pelos Serviços Educativos do Museu da Baleia da Madeira. Nasceu a partir da atividade “A Hora do Conto” que pelas mãos das estagiárias Bárbara Moreira e Catarina Henriques desenvolveram a “Mala do Conto” e incentivaram as crianças e os pais a escreverem contos infantis. Os Serviços Educativos do Museu optaram por compilar essas histórias neste livro que contou com a colaboração voluntária de ilustradores, revisor e design gráfico que permitiram dar corpo a esta publicação.</p>	978-989-97206-4-0	Vários autores	<p>Câmara Municipal de Machico Museu da Baleia da Madeira – Serviços Educativos</p>	2015					X		<p>eBook com áudio online em https://db.tt/GAev81T4</p>	

Título	Sinopse	ISBN	Autores	Edição	Ano	Formatos Acessíveis							Atividades lúdico-didáticas
						Braille e Relevo	Negro Ampliado	LGP	SP	Áudio	Leitura Fácil	eBook / Outros	
 <p>O Menino Especial</p>	<p>O Pedro nasceu com Paralisia Cerebral e não conseguia explorar o mundo como a maioria das crianças. O Pedro era um menino especial que precisava de comunicar de uma forma diferente, tendo aprendido a comunicar através de símbolos coloridos. Passou assim, a comunicar através desses símbolos transmitindo os seus sentimentos e fazendo novos amigos.</p>		<p>Autor: João Miguel Ferreira Perestrelo</p> <p>Adaptação em SP: Vanda Ferreira Perestrelo</p>	<p>RAM SREC Direção Regional Educação Especial e Reabilitação</p>	2003				X				
 <p>Ogima - O viajante do espaço no Planeta dos BMQ</p>	<p>O Ogima é um habitante de Sogima muito curioso e inventor que decide viajar para o Planeta Arret onde conhece as Flores BMQ que vivem assustadas, pois são maltratadas pelas Flores Malmequeres. A conselho do Ogima vão procurar as Flores-Sorriso que as podem ajudar...</p> <p><i>Esta História e o DVD multimédia foram criados no âmbito das atividades do Plano Regional Contra a Violência Doméstica, numa iniciativa do Centro de Segurança Social da Madeira, da Secretaria Regional dos Assuntos Sociais.</i></p>	978-989-97628-2-4	<p>Autor: Francisco Fernandes</p> <p>Ilustrações: Anabela Machado</p> <p>DVD Multimédia: DAATIC, DRE, SRERH, RAM</p>	<p>CERCICA, C. R. L.</p> <p>Patrocínio AAPNEM</p>	2012	X	X	X	X	X		<p>DVD Multimédia com áudio, vídeo com símbolos pictográficos e LGP, História em SPC e atividades lúdico-didáticas</p>	<p>Acrósticos, Banda desenhada, 4 Diferenças, 3 Imagens para colorir Labirinto, 14 Sequências, Balão de fala para escrita criativa, Atividade de descoberta das palavras chave</p>